Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir Trend Micro

Piranti Lunak: Produk Konsumen Trend Micro
Versi: Bahasa Indonesia
Maksud: Lisensi Berlangganan Penggunaan Percobaan dan Berbayar
Tanggal: Januari 2019

PENTING: PERJANJIAN BERIKUT INI ("PERJANJIAN") MENETAPKAN SYARAT DAN KETENTUAN YANG BERDASARKAN PERJANJIAN TERSEBUT TREND MICRO INCORPORATED ATAU AFILIASI PEMBERI LISENSI ("TREND MICRO") BERKEINGINAN UNTUK MELISENSIKAN "PIRANTI LUNAK" DAN "DOKUMENTASI" PELENGKAP KEPADA "ANDA" SEBAGAI PENGGUNA PERSEORANGAN ATAU WAKIL YANG BERWENANG DARI SUATU BADAN. DENGAN MENYEPAKATI PERJANJIAN INI, BERARTI ANDA MENGADAKAN PERJANJIAN RESMI YANG MENGIKAT DENGAN TREND MICRO. MAKA SYARAT DAN KETENTUAN PERJANJIAN BERLAKU UNTUK PENGGUNAAN PIRANTI LUNAK DAN LAYANAN BERLANGGANAN YANG BERKAITAN. HARAP CETAK PERJANJIAN INI UNTUK CATATAN ANDA DAN SIMPAN SALINAN DALAM BENTUK ELEKTRONIK.

Harap lihat Pemberitahuan Privasi Global Trend Micro pada www.trendmicro.com/privacy yang berlaku untuk setiap pemrosesan data pribadi oleh Trend Micro yang terkait dengan Anda atau penggunaan rumah tangga Anda atas Piranti Lunak.

Anda harus membaca dan menyetujui Perjanjian ini dan Anda menegaskan bahwa Anda telah melihat dan berkesempatan untuk membaca Pemberitahuan Privasi Global sebelum Anda memasang atau menggunakan Piranti Lunak. Jika Anda adalah pengguna perseorangan, maka Anda harus berusia paling tidak 18 tahun dan telah mencapai rata-rata usia dewasa di negara bagian, provinsi atau negara tempat Anda tinggal untuk mengadakan Perjanjian ini. Jika Anda membeli Piranti Lunak atas nama suatu badan, maka Anda harus telah diberi kuasa secara memadai untuk mewakili badan tersebut dan menyetujui Perjanjian ini atas namanya.

Jika Anda mengunduh atau mengaktifkan Piranti Lunak untuk maksud percobaan atau membeli suatu lisensi untuk Piranti Lunak tersebut, Anda setuju dengan Perjanjian ini dengan memilih tombol atau kotak "*I accept the terms of the license agreement"* ("Saya setuju dengan ketentuan perjanjian lisensi") di bawah ini. Jika Anda atau badan yang Anda wakili tidak setuju dengan ketentuan Perjanjian ini, pilih "*I do not accept the terms of the license agreement*" ("Saya tidak setuju dengan ketentuan perjanjian lisensi"). Kemudian tidak ada Perjanjian yang akan dibuat dan Anda tidak diperkenankan untuk mengevaluasi, membeli atau memasang dan menggunakan Piranti Lunak tersebut. Jika Anda membeli Piranti Lunak dari toko pengecer dan tidak menyetujui Perjanjian, Anda dapat mengembalikan Piranti Lunak dalam kemasan aslinya dengan tanda terima pembelian ke toko pengecer tempat dibelinya Piranti Lunak tersebut dalam waktu tiga puluh (30) hari sejak pembelian untuk mendapatkan pengembalian uang dipotong biaya penyetokan kembali, jika ada.

CATATAN: BAGIAN 11 PERJANJIAN INI MEMBATASI KEWAJIBAN TREND MICRO. BAGIAN 3, 12, 13 DAN 14 MEMBATASI KEWAJIBAN JAMINAN KAMI DAN UPAYA PERBAIKAN ANDA. BAGIAN 10 MENGATUR PEMBATASAN PENTING ATAS PENGGUNAAN PIRANTI LUNAK DAN PERALATAN LAINNYA YANG DISEDIAKAN OLEH TREND MICRO.

1. **PERJANJIAN DAN KETENTUAN YANG BERLAKU.** Perjanjian ini berlaku untuk Produk Konsumen Trend Micro ("Piranti Lunak"). Pada saat memasang Piranti Lunak, Anda mungkin dianjurkan untuk menyetujui lisensi Trend Micros versi yang sama maupun versi lainnya; ketentuan perjanjian pertama yang Anda setujui akan berlaku untuk penggunaan Piranti Lunak tersebut oleh Anda. Semua hak dalam Perjanjian ini bergantung pada persetujuan Anda terhadap Perjanjian ini. *Lisensi Yang Telah Dibayar:* Jika Anda telah membeli lisensi untuk Piranti lunak tersebut, Bagian 1, 2 dan 4 sampai 31 Perjanjian ini berlaku untuk Anda. *Lisensi Percobaan:* Jika Anda belum membeli suatu lisensi untuk Piranti Lunak dan memasang Piranti Lunak untuk maksud percobaan atau evaluasi, Anda adalah "pengguna percobaan" dan Bagian 1, 3 sampai 20 dan 23 sampai 31 Perjanjian ini akan berlaku untuk Anda.

2. **LISENSI BERLANGGANAN PENGGUNAAN BERBAYAR.** Untuk setiap lisensi Piranti Lunak yang dibeli, Trend Micro memberikan Anda hak non-eksklusif, tidak dapat dialihkan, tidak dapat dipindahtangankan untuk memasang dan menggunakan, hanya selama Jangka Waktu Berlangganan Anda sebagaimana didefinisikan dalam Bagian 6, Piranti Lunak tersebut tidak lebih dari jumlah maksimal dari komputer klien, perseorangan atau komputer genggam (masing-masing disebut "Komputer") yang biaya lisensinya telah dibayar sebagaimana disebutkan dalam faktur, tanda terima , konfirmasi pemesanan atau dokumentasi pembelian Anda yang lain. Lisensi produk untuk penggunaan di rumah harus digunakan oleh para pengguna akhir dalam rumah tangga yang sama. Biaya Lisensi harus dibayar untuk setiap Komputer yang dipasangkan Piranti Lunak tersebut, dengan ketentuan bahwa Piranti Lunak tersebut hanya boleh dipasang pada satu sistem operasi per Komputer. Jika biaya lisensi atau pembayaran sejenis jatuh

tempo dari Anda kepada Trend Micro berdasarkan Perjanjian ini akan dikenakan pengurangan atau potongan pajak penghasilan yang diperoleh sesuai dengan hukum atau peraturan pajak yang berlaku, maka Anda harus: (i) membayar kepada Trend Micro jumlah tersebut yang akan dinaikkan sepanjang diperlukan untuk memastikan agar, setelah melakukan pemotongan tersebut, Trend Micro menerima dan menyimpan, bebas dari segala kewajiban berkenaan dengan pemotongan tersebut, suatu jumlah bersih yang setara dengan apa yang akan ia terima dan simpan jika tidak ada pemotongan tersebut yang disyaratkan; dan (ii) membayar kepada instansi pajak atau instansi lain berkenaan dalam jangka waktu untuk pembayaran yang disyaratkan oleh hukum yang berlaku jumlah penuh dari pemotongan tersebut.

3. **(A) LISENSI PENGGUNAAN PERCOBAAN BERLANGGANAN**. Jika Anda adalah pengguna percobaan Piranti Lunak, Trend Micro memberikan Anda hak yang tidak dapat dialihkan atau ditunjuk untuk mengunduh, memasang dan menggunakan satu (1) salinan Piranti Lunak pada Komputer selama Jangka Waktu Berlangganan Anda sebagaimana ditetapkan dalam Bagian 6 di bawah ini. Pada akhir dari Jangka Waktu Berlangganan Anda, Perjanjian ini berakhir secara otomatis. Anda dapat membeli lisensi yang telah dibayar Piranti Lunak tersebut dengan memilih opsi *Buy Now* dalam Piranti Lunak tersebut atau dengan menghubungi agen Penjualan Kembali Trend Micro berwenang yang terdaftar dalam satu atau lebih dari website yang disponsori Trend Micro, seperti www.trendmicro.com ("Situs"). ANDA SETUJU BAHWA JIKA ANDA MEMBELI LISENSI BERLANGGANAN UNTUK PIRANTI LUNAK PADA WAKTU KAPANPUN SEBELUM AKHIR JANGKA WAKTU BERLANGGANAN ANDA, ANDA SECARA TIDAK DAPAT DICABUT KEMBALI MENGHILANGKAN , MENGESAMPINGKAN DAN MELEPASKAN WAKTU YANG TERSISA DALAM JANGKA WAKTU PERCOBAAN BERLANGGANAN ANDA SETELAH ANDA MENGAKTIFKAN (SEBAGAIMANA DIJELASKAN PADA BAGIAN 5) LISENSI BERLANGGANAN YANG TELAH DIBAYAR UNTUK PIRANTI LUNAK, OLEH SEBAB ITU, JIKA ANDA MENGINGINKAN MANFAAT PENUH DARI PERCOBAAN BERLANGGANAN ANDA, JANGAN MENGAKTIFKAN LISENSI BERLANGGANAN YANG TELAH DIBAYAR ANDA HINGGA SETELAH JANGKA WAKTU DARI PERCOBAAN BERLANGGANAN ANDA KADALUARSA. Jika Anda tidak membeli sebuah lisensi berlangganan, Anda setuju untuk menghancurkan semua salinan Piranti Lunak dalam waktu lima belas (15) hari sejak berakhirnya Perjanjian ini. SEPANJANG DIPERKENANKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PIRANTI LUNAK TREND MICRO DAN DOKUMENTASI TERKAIT YANG DIGUNAKAN UNTUK MAKSUD PERCOBAAN DIBERIKAN "APA ADANYA" TANPA JANJI PELAKSANAAN ("JAMINAN") DALAM BENTUK APAPUN. Ingat bahwa Bagian 12 membatasi kewajiban jaminan Trend Micro.

   (B) LISENSI BERLANGGANAN UNTUK PENGGUNAAN PRIBADI. Terlepas dari apapun yang ada dalam Perjanjian ini, ketentuan Bagian 3(B) akan berlaku juga untuk Anda apabila Anda memperoleh royalti yang valid – lisensi belangganan gratis atas Piranti Lunak. Apabila Anda memasang atau mendaftarkan Piranti Lunak untuk penggunaan pribadi sehubungan dengan Bagian 3(B), Anda wajib menerima Perjanjian ini sebelum menggunakan Piranti Lunak. Apabila Anda belum membeli lisensi untuk Piranti Lunak dan memasang, mengaktivasi atau menggunakan Piranti Lunak untuk tujuan penggunaan sendiri sehubungan dengan Bagian 3(B), anda adalah "penggunan sendiri" dan Bagian 1 dan 3 (B) hingga 31 dari Perjanjian ini akan berlaku terhadap Anda. Anda dapat menggunakan Piranti Lunak secara non-eksklusif, tidak dapat dipindahtangankan, tidak dapat dialihkan untuk penggunaan sendiri, penggunaan non-komersil dari tanggal Anda memperoleh lisensi atau mengaktivasi akun Anda atas Piranti Lunak sampai Anda atau Trend Micro mengakhiri lisensi. Trend Micro mempunyai hak untuk mengakhiri lisensi ini dan akses Anda dengan atau tanpa alasan dengan memberikan pemberitahuan tertulis lima (5) hari sebelumnya, termasuk namun tidak terbatas pada penghentian Piranti Lunak. Pada pengakhiran, Anda wajib menghapus atau menghilangkan seluruh salinan Piranti Lunak dan dokumentasi dan berhenti menggunakan Piranti Lunak. Ingat bahwa ketentuan yang ditentukan dalam Bagian 23 akan berlaku terhadap setiap pengakhiran. Selama jangka waktu berlangganan Anda, hanya dukungan online atas sumber daya/dokumentasi teknis tersedia bagi Anda; tidak terdapat dukungan teknis dalam bentuk e-mail atau telepon. SEPANJANG DIPERKENANKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PIRANTI LUNAK DAN DOKUMENTASI TERKAIT YANG DIGUNAKAN UNTUK TUJUAN PENGGUNAAN PRIBADI DISEDIAKAN "SEBAGAIMANA ADANYA" TANPA JAMINAN DALAM BENTUK APAPUN.

4. **PEMUTAKHIRAN.** Piranti Lunak tersebut perlu dimutakhirkan untuk dapat berfungsi secara efektif. "Pemutakhiran" adalah pola, definisi atau aturan baru untuk komponen keamanan Piranti Lunak dan penambahan kecil pada Piranti Lunak dan dokumentasi pendukung. Pemutakhiran hanya tersedia untuk pengunduhan dan penggunaan selama Jangka Waktu Berlangganan Anda sebagaimana ditetapkan dalam Bagian 6 di bawah ini dan tunduk kepada ketentuan-ketentuan perjanjian lisensi pengguna akhir Trend Micro semenjak tanggal Pemutakhiran tersedia untuk diunduh. Pada saat mengunduh, Pemutakhiran menjadi "Piranti Lunak" untuk maksud Perjanjian ini. Pemutakhiran juga mungkin memerlukan ketentuan lisensi tambahan atau berbeda yang harus disetujui sebelum mengunduh. Pemutakhiran akan mengganti bagian Piranti Lunak yang dilisensikan sebelumnya, namun tidak akan menaikkan

jumlah Komputer atau para pengguna terdaftar yang resmi. Trend Micro akan menggunakan upaya-upaya yang wajar untuk menyediakan pemberitahuan perubahan material atas Piranti Lunak atau perubahan-perubahan ketentuan-ketentuan Perjanjian ini dengan mengirimkan email kepada Anda pada alamat yang disediakan dalam pendaftaran Anda dan dengan menampilkannya pada website utama Trend Micro, www.trendmicro.com. Anda bertanggung jawab untuk memeriksa situs tersebut dan mempelajari perubahan-perubahan ini. Perubahan pada ketentuan-ketentuan ini, yang dapat dibuat dengan kebijakan tunggal dan eksklusif Trend Micro, akan efektif sejak penerimaan dari Perjanjian ini (sebagaimana dijelaskan dalam Perjanjian ini) untuk berlangganan baru dan efektif untuk semua pengguna yang sudah ada tiga puluh (30) hari kalender setelah posting ketentuan-ketentuan baru pada website Trend Micro di www.trendmicro.com. Anda setuju untuk mengikatkan diri pada ketentuan-ketentuan Perjanjian, sebagaimana diubah. Jika Anda tidak setuju akan ketentuan-ketentuan yang diubah, Anda tidak diperbolehkan untuk menggunakan Piranti Lunak dan harus memberhentikan langganan Anda dengan segera; Anda akan berhak atas pengembalian dana secara pro rata atas biaya lisensi berlangganan yang tidak terpakai.

5. **AKTIVASI/PENDAFTARAN PIRANTI LUNAK.** Untuk menerima Pemutakhiran dan “Layanan Berlangganan” lain yang tersedia sebagaimana diatur dalam Bagian 7, Anda harus mengaktifkan Piranti Lunak dan/atau mendaftarkan di Trend Micro. Pengawasan ini membantu memastikan agar Piranti Lunak beroperasi hanya pada Komputer Berlisensi yang sah dan agar para pengguna akhir berlisensi yang sah menerima Layanan Berlangganan yang berlaku. Pendaftaran memerlukan nomor urut produk yang sah dan alamat *email* yang sah untuk pembaharuan dan pemberitahuan resmi lainnya.

6. **JANGKA WAKTU BERLANGGANAN.** *Untuk lisensi berlangganan yang telah dibayarkan:* “Jangka Waktu Berlangganan” untuk lisensi berlangganan Piranti Lunak yang telah dibayar dimulai pada tanggal Anda menerima nomor urut produk dan berakhir 12, 24 atau 36 bulan kemudian, bergantung pada jumlah bulan berlangganan yang dibeli. Harap ingat bahwa lisensi tambahan akan berakhir pada tanggal yang sama dengan lisensi utama tanpa menghiraukan tanggal aktivasi dari lisensi tambahan. Anda harus membeli *Software upgrade* (Pemutakhiran piranti lunak) atau memperpanjang Jangka Waktu Berlangganan untuk nomor urut produk Anda agar Piranti Lunak Anda dapat terus berfungsi atau beroperasi dan terus menerima Layanan Berlangganan yang berlaku setelah Jangka Waktu Berlangganan. *Software upgrade* (Pemutakhiran piranti lunak) dan pembaharuan Jangka Waktu Berlangganan dapat memerlukan ketentuan jangka waktu lisensi tambahan atau berbeda. *Untuk penggunaan percobaan*: “Jangka Waktu Berlangganan” untuk penggunaan percobaan dimulai pada tanggal Anda menerima nomor urut produk dan berakhir pada yang lebih dahulu terjadi: (1) 30, 60 atau 90 hari kemudian, bergantung pada jangka waktu percobaan yang dinyatakan atau resmi; atau (2) tanggal Anda mengaktivasi lisensi berlangganan berbayar pada Piranti Lunak.

7. **LAYANAN BERLANGGANAN.**

   A. *Update*. Selama Jangka Waktu Berlangganan, para pengguna terdaftar dan percobaan berhak atas Pemutakhiran untuk digunakan dengan Piranti Lunak pada setiap Komputer yang diberi lisensi.

   B. Dukungan Teknis. (a) Selama Jangka Waktu Berlangganan, para pengguna terdaftar, berlisensi dan percobaan berhak untuk mendapat dukungan teknis standar melalui *email* and/atau berbasis jaringan selama jam kerja namun hanya dalam bahasa terbatas tertentu. *Penting:* dukungan melalui telepon berpulsa atau bebas pulsa mungkin tersedia untuk para pengguna akhir terdaftar atau berlisensi dari produk tertentu dan hanya di beberapa negara; secara rinci, kunjungi https://helpcenter.trendmicro.com/en-US/. (b) Ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini, termasuk namun tidak terbatas kepada ketentuan mengenai tanggung jawab terbatas, mengatur segala jasa dukungan teknis yang diberikan kepada Anda dalam kaitannya dengan lisensi berlangganan Anda, termasuk penggunaan atau akses kepada alat atau solusi Trend Micro atau pihak ketiga ("Alat Pendukung"). Alat Pendukung tersebut serta jasa yang terkait diberikan kepada Anda bebas dari royalti dan "SEBAGAIMANA ADANYA" tanpa jaminan apapun. Trend Micro tidak menjamin bahwa Alat Pendukung tersebut aman atau bebas dari kesalahan. Anda bertanggung jawab atas segala resiko yang timbul dari penggunaan Alat Pendukung tersebut. Sepanjang diperkenankan oleh hukum yang berlaku, Trend Micro dan afiliasinya serta pemasoknya menyangkal dan mengecualikan segala pernyataan dan jaminan yang terkait dengan Alat Pendukung tersebut, baik tersurat ataupun tersirat dalam statuta, hukum adat atau praktik perdagangan, termasuk namun tidak terbatas kepada jaminan atau persyaratan mengenai hak, tidak adanya pelanggaran hak pihak ketiga, kualitas yang memuaskan, sifat dapat diperdagangkan dan kelayakan untuk penggunaan tertentu.

8. **LAYANAN LAINNYA.** Selama Jangka Waktu Berlangganan, Trend Micro memberikan para pengguna terdaftar dan percobaan dari Produk Konsumen tertentu hak untuk memungkinkan Layanan opsional untuk digunakan dengan Piranti Lunak pada setiap Komputer Berlisensi. Layanan ini dapat menyaring dan memeriksa konten dengan

melakukan penyelidikan eksternal ke *server* Trend Micro, yang mungkin terletak di luar negara tempat dibelinya Piranti Lunak tersebut.

9. **LAYANAN PERPANJANGAN OTOMATIS**. Pembelian berlangganan online anda termasuk layanan perpanjangan otomatis. Pada akhir Jangka Waktu Berlangganan Anda, Layanan Berlangganan akan diperpanjang dan metode pembayaran Anda akan dikenakan harga yang berlaku pada saat perpanjangan (ditambah pajak yang berlaku) secara otomatis ("Layanan Perpanjangan Otomatis"), tanpa adanya tindakan tambahan oleh Anda. Setiap saat setelah pembelian Anda, Anda dapat mengubah pengaturan berlangganan Anda, termasuk membatalkan Perpanjangan Otomatis Anda, di https://account.trendmicro.com/. Biaya Layanan Perpanjangan Otomatis tahunan berhak untuk mendapatkan pengembalian dalam waktu tiga puluh (30) hari dari tanggal pembelian perpanjangan tersebut.

10. **PEMBATASAN PENGGUNAAN.** Piranti Lunak dan piranti lunak lainnya atau peralatan yang disediakan oleh Trend Micro dilisensikan tidak dijual. Trend Micro dan para pemasoknya memiliki kewenangan, hak cipta dan rahasia dagang, hak paten dan hak kekayaan intelektual lainnya dalam Piranti Lunak dan hak cipta mereka masing-masing dalam dokumentasi, dan berhak atas hak mereka masing-masing yang tidak secara tegas diberikan kepada Anda dalam Perjanjian ini. Anda setuju bahwa Anda tidak akan menyewakan, meminjamkan, menyewakan kembali Piranti Lunak tersebut, menggunakan komponen Piranti Lunak secara terpisah, menggunakan Piranti Lunak untuk tujuan komersial, atau menggunakan Piranti Lunak untuk memberikan layanan kepada orang lain. Anda juga setuju untuk tidak mencoba mengutak-atik sistem, mengubah susunan sistem, merombak, menterjemahkan, membongkar, mencari kode sumber, atau melakukan kegiatan turunannya, atas setiap bagian dari Piranti Lunak tersebut. Anda setuju untuk tidak mengijinkan pihak ketiga untuk mendapatkan keuntungan dari penggunaan atau fungsi Piranti Lunak lewat *timesharing*, biro jasa atau pengaturan lainnya. Anda setuju untuk tidak mendukung perilaku yang merupakan pelanggaran kriminal atau termasuk dalam kegiatan yang mengganggu penggunaan dan penikmatan Piranti Lunak oleh pihak lain atau penggunaan Piranti Lunak atau jasa untuk melacak atau mengawasi lokasi dan aktivitas dari individu tanpa persetujuan mereka secara tegas. Anda juga setuju untuk tidak memberi kuasa kepada orang lain untuk melakukan salah satu dari kegiatan yang dilarang tersebut. Anda hanya dapat menggunakan Piranti Lunak dalam wilayah dimana Trend Micro memberikan kewenangan untuk penggunaan dan pendistribusian Piranti Lunak.

11. **KEWAJIBAN TERBATAS.**

    A. SESUAI DENGAN BAGIAN 11(B) DI BAWAH INI DAN SEPANJANG DIPERKENANKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, DALAM SEGALA HAL TREND MICRO ATAU PARA PEMASOKNYA TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA (i) ATAS SEGALA KERUGIAN YANG SECARA WAJAR TIDAK DAPAT DIPERKIRAKAN PADA SAAT MEMBUAT PERJANJIAN INI ATAU (ii) ATAS SETIAP KERUSAKAN YANG DIAKIBATKAN PEMAKAIAN, KHUSUS, KECIL ATAU TIDAK LANGSUNG DALAM BENTUK APAPUN ATAU ATAS HILANGNYA DATA ATAU MEMORI, *SYSTEM CRASH*, KERUSAKAN DISKET/SISTEM, HILANGNYA KEUNTUNGAN ATAU SIMPANAN, ATAU KERUGIAN USAHA, YANG TIMBUL DARI ATAU TERKAIT DENGAN PERJANJIAN INI ATAU PIRANTI LUNAK ATAU LAYANAN BERLANGGANAN. PEMBATASAN INI BERLAKU BAHKAN JIKA TREND MICRO TELAH DIBERITAHU MENGENAI KEMUNGKINAN KERUSAKAN TERSEBUT DAN TANPA MENGHIRAUKAN BENTUK TINDAKAN, BAIK ATAS PELANGGARAN KONTRAK, KELALAIAN, STRICT LIABILITY ATAU SETIAP TINDAKAN HUKUM LAIN ATAU TEORI KEWAJIBAN.

    B. BAGIAN 11(A) TIDAK BERUPAYA UNTUK MEMBATASI ATAU MENGESAMPINGKAN KEWAJIBAN DARI TREND MICRO ATAU PARA PEMASOKNYA DALAM HAL KEMATIAN ATAU CEDERA PRIBADI YANG DISEBABKAN OLEH KELALAIANNYA ATAU ATAS KECURANGAN ATAU ATAS SETIAP KEWAJIBAN LAIN YANG TIDAK DIPERKENANKAN UNTUK DIKESAMPINGKAN OLEHNYA BERDASARKAN HUKUM.

    C. SESUAI DENGAN BAGIAN 11(A) DAN 11(B) DI ATAS, DALAM SEGALA HAL KEWAJIBAN AGREGAT DARI TREND MICRO ATAU PARA PEMASOKNYA ATAS SETIAP TUNTUTAN, BAIK KARENA PELANGGARAN KONTRAK, KELALAIAN, TANGGUNG JAWAB YANG TEGAS ATAU SETIAP TINDAKAN HUKUM LAIN ATAU TEORI KEWAJIBAN, TIDAK AKAN MELEBIHI BIAYA UNTUK PIRANTI LUNAK DAN LAYANAN BERLANGGANAN YANG BERLAKU, YANG DIBAYAR ATAU TERHUTANG OLEH ANDA.

    D. PEMBATASAN KEWAJIBAN PADA BAGIAN 11 INI DIDASARKAN PADA FAKTA BAHWA PARA PELANGGAN MENGGUNAKAN KOMPUTER MEREKA UNTUK RUMAH DAN TUJUAN USAHA. OLEH KARENA ITU, HANYA ANDA YANG DAPAT MELAKSANAKAN RENCANA CADANGAN DAN PERLINDUNGAN YANG SESUAI DENGAN KEBUTUHAN ANDA DALAM HAL KERUSAKAN PADA PIRANTI LUNAK ATAU LAYANAN YANG MENYEBABKAN KERUSAKAN KOMPUTER DAN HILANGNYA DATA TERKAIT. BERDASARKAN ALASAN BISNIS TERSEBUT, ANDA SEPAKAT UNTUK MEMBATASI KEWAJIBAN DALAM

BAGIAN 11 DAN MENGAKUI BAHWA TANPA PERSETUJUAN ANDA TERHADAP KETENTUAN INI, BIAYA YANG AKAN DIKENAKAN UNTUK PIRANTI LUNAK DAN JASA BERLANGGANAN AKAN LEBIH TINGGI.

12. **JAMINAN TERBATAS**. Trend Micro menjamin bahwa (a) pada intinya Piranti Lunak akan beroperasi secara substansial sesuai dengan dokumentasi pendukung selama 30 hari sejak tanggal pembelian dan (b) Trend Micro akan melakukan upaya yang wajar secara komersial untuk memperbaiki dan mengatasi masalah Komputer Anda secara profesional dengan ketrampilan dan perawatan yang wajar. Trend Micro tidak menjamin bahwa Piranti Lunak dan Layanan Pendukung Premimum akan memenuhi persyaratan Anda atau bahwa penggunaan Piranti Lunak oleh Anda tidak akan terganggu, bebas kesalahan, tepat waktu dan aman; bahwa hasil yang diperoleh dari penggunaan Piranti Lunak oleh Anda akan akurat atau dapat diandalkan atau bahwa setiap kesalahan atau permasalahan akan diperbaiki atau dikoreksi. BERDASARKAN SIFAT DAN VOLUME DARI KONTEN ELEKTRONIK YANG TIDAK BAIK DAN TIDAK DIINGINKAN, TREND MICRO TIDAK MENJAMIN BAHWA PIRANTI LUNAK ATAU PEMUTAKHIRAN ADALAH LENGKAP ATAU AKURAT ATAU BAHWA MEREKA MENDETEKSI, MENGHAPUS ATAU MEMBERSIHKAN SEMUA, ATAU HANYA, APLIKASI DAN *FILE* YANG TIDAK BAIK ATAU TIDAK DIINGINKAN. SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PERALATAN PENDUKUNG PIRANTI LUNAK ATAU MATERIAL YANG DIUNDUH ATAU DIPEROLEH OLEH ANDA BERDASARKAN PERJANJIAN INI DISEDIAKAN "SEBAGAIMANA ADANYA" TANPA JAMINAN APAPUN. LIHAT BAGIAN 15 UNTUK HAK TAMBAHAN YANG MUNGKIN ANDA MILIKI. JAMINAN TERBATAS INI TIDAK BERLAKU APABILA GANGGUAN PIRANTI LUNAK INI SEBAGAI AKIBAT DARI KECELAKAAN, PENYALAHGUNAAN, PERUBAHAN ATAU KESALAHPEMAKAIAN DARI PIRANTI LUNAK ATAU GANGGUAN ATAU KESALAHAN AKIBAT DARI PENGGUNAAN PIRANTI LUNAK DENGAN PROGRAM YANG MEMILIKI FUNGSI ATAU FITUR SERUPA ATAU YANG TIDAK KOMPATIBEL DENGAN PIRANTI LUNAK. TREND MICRO AKAN MENJAMIN PENGGANTIAN PIRANTI LUNAK ATAU PEMBAHARUAN SISA DARI MASA BERLAKU JAMINAN ASLI. SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU.

13. **PERBAIKAN**. Jika Piranti Lunak tersebut tidak sesuai dengan jaminan terbatas dalam Bagian 12 di atas (“Jaminan Terbatas”), Trend Micro, atas pilihannya sendiri, akan (a) memperbaiki kesalahan dengan Pemutakhiran, sebagaimana berlaku; (b) membantu Anda mengatasi kesalahan tersebut; atau (c) mengembalikan biaya Piranti Lunak setelah tanggal dilakukannya pelanggaran Jaminan Terbatas dengan ketentuan bahwa Anda memberitahukan klaim yang Anda ajukan berdasarkan Jaminan Terbatas kepada Trend Micro selama jangka waktu jaminan tersebut. SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, BAGIAN INI MENYATAKAN SELURUH KEWAJIBAN DARI TREND MICRO DAN PERBAIKAN ANDA SEPENUHNYA UNTUK SETIAP KESALAHAN DALAM PIRANTI LUNAK.

14. **TIDAK ADA JAMINAN ATAU PERBAIKAN LAIN**. KECUALI UNTUK JAMINAN TERBATAS YANG DINYATKAAN DENGAN TEGAS DALAM BAGIAN 12, KETENTUAN PERJANJIAN INI ADALAH SEBAGAI PENGGANTI DARI SEMUA JAMINAN, (TERSURAT ATAU TERSIRAT), KETENTUAN, JANJI, SYARAT DAN KEWAJIBAN YANG TERSIRAT OLEH STATUTA, HUKUM ADAT, KEBIASAAN PERDAGANGAN, RANGKAIAN KESEPAKATAN ATAU LAINNYA, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA JAMINAN NIAGA TERSIRAT, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN KHUSUS DAN TIDAK MELANGGAR HAK PIHAK KETIGA, SEMUANYA DENGAN INI DIKESAMPINGKAN SEPANJANG DIPERKENANKAN OLEH HUKUM. SETIAP JAMINAN TERSIRAT YANG TERKAIT DENGAN PIRANTI LUNAK YANG TIDAK DAPAT DISANGKAL AKAN DIBATASI SAMPAI DENGAN 30 HARI (ATAU PERSYARATAN HUKUM MINIMAL) SEJAK TANGGAL ANDA MEMBELI PIRANTI LUNAK TERSEBUT.

15. **PERLINDUNGAN KONSUMEN DAN DATA**. BEBERAPA NEGARA, NEGARA BAGIAN DAN PROVINSI, TERMASUK NEGARA BAGIAN ANGGOTA DARI UNI EROPA, TIDAK MEMPERBOLEHKAN PENGESAMPINGAN ATAU PEMBATASAN KHUSUS ATAS KEWAJIBAN, SEHINGGA PENGESAMPINGAN ATAU PEMBATASAN KEWAJIBAN DI ATAS DAN PENYANGKALAN JAMINAN (BAGIAN 11 DAN 12) MUNGKIN TIDAK BERLAKU PENUH UNTUK ANDA. ANDA MUNGKIN MEMILIKI HAK DAN UPAYA HUKUM TAMBAHAN. HAK ATAU UPAYA HUKUM TERSEBUT, JIKA ADA, TIDAK AKAN DIPENGARUHI OLEH PERJANJIAN INI.

16. **PERATURAN MENGENAI PERLINDUNGAN DATA DAN PRIVASI.**

    A. **UMUM.** Penggunaan Piranti Lunak dapat tunduk kepada peraturan perundang-undangan mengenai privasi dan/atau perlindungan data pada jurisdiksi tertentu. Anda bertanggung jawab untuk menentukan bagaimana dan apakah Anda perlu mematuhi peraturan perundang-undangan tersebut. Sehubungan dengan pendaftaran Anda atau rumah tangga Anda, permintaan untuk, pemasangan dan/atau penggunaan Piranti Lunak Berlinsensi, setiap produk atau layanan Trend Micro dan/atau Layanan Berlanggan, Trend Micro memproses data pribadi atau lainnya (beberapa diantaranya dapat secara otomatis diteruskan oleh Piranti Lunak, produk-produk atau layanan-layanan ke Trend Micro) untuk keperluan, di antara lain, mendaftarkan atau memeriksa/memvalidasi lisensi untuk dan menyediakan atau mendukung produk-produk atau layanan-

layanan Trend Micro sebagaimana tercantum dalam Pemberitahuan Privasi Global kami untuk produk-produk dan layanan-layanan, yang tersedia pada www.trendmicro.com/privacy. Data tersebut dapat dialihkan ke server Trend Micro and pemasoknya di luar yurisdiksi anda (termasuk di luar Wilayah Ekonomi Eropa), sebagaimana dijelaskan lebih lengkap dalam Pemberitahuan Privasi Global kami.

B. PENGUMPULAN DATA - GLOBAL. Kami menyatakan dan Anda memahami bahwa Piranti Lunak yang dilisensikan di bawah ini dapat berisi fitur-fitur dan/atau fungsi yang dapat mengumpulkan, mengunggah, meneruskan, menggunakan, dan/atau menyimpan data Anda dan data rumah tangga Anda (beberapa diantaranya data pribadi, informasi pribadi atau informasi pribadi berdasarkan undang-undang yang berlaku) yang diperlukan Trend Micro untuk, antara lain, menyediakan fitur-fitur dan fungsi Piranti Lunak Berlisensi, sebagaimana dijelaskan lebih lengkap pada Pemberitahuan Privasi Global kami.

17. IZIN UNTUK KOMUNIKASI ELEKTRONIK. Trend Micro dapat diwajibkan untuk mengirim Anda pemberitahuan legal dan komunikasi lain tentang Piranti Lunak dan Layanan Berlangganan atau penggunaan kami atas informasi yang Anda berikan kepada kami, termasuk informasi yang dikumpulkan oleh Trend sebagaimana dirujuk dalam Pemberitahuan Privasi Global ("Komunikasi"). Trend Micro akan mengirimkan Komunikasi via pemberitahuan *in-product* atau via email ke alamat email terdaftar Anda, atau akan mengeposkan Komunikasi di Situs-situsnya. Dengan menerima Perjanjian ini, Anda memberikan izin untuk menerima semua Komunikasi hanya melalui sarana elektronik ini dan mengakui serta menunjukkan bahwa Anda dapat mengakses Komunikasi di situs-situs. Jika Anda adalah pengguna sekunder (lihat Bagian 22 di bawah ini), Anda juga mengizinkan menerima semua Komunikasi melalui pengguna utama.

18. KERAHASIAAN. Anda mengakui bahwa nomor seri produk mempunyai nilai potensial bagi orang lain. Oleh karena itu, Anda setuju untuk memperlakukannya sebagai rahasia, untuk menggunakannya hanya untuk mendaftarkan Piranti Lunak Anda sesuai dengan Perjanjian ini dan untuk tidak mengungkapkan atau secara lain membuatnya tersedia untuk orang lain kecuali yang diizinkan dalam Bagian 21 dan 22 di bawah ini.

19. *BACK-UP*. Selama Anda menggunakan Piranti Lunak, Anda setuju untuk secara teratur mem-*back-up* program-program dan file-file Komputer Anda ("Data") pada media terpisah. Anda mengakui bahwa kegagalan untuk mem-*back-up* dapat menyebabkan Anda kehilangan Data apabila terdapat kesalahan pada Piranti Lunak menyebabkan masalah Komputer, dan bahwa Trend Micro tidak bertanggung jawab atas kehilangan Data tersebut.

20. AUDIT. *Hanya untuk izin lembaga*: Setelah pemberitahuan yang wajar dan selama jam kerja biasa, Trend Micro berhak untuk mengaudit penggunaan Anda atas Piranti Lunak untuk memverifikasi kesesuaian dengan Perjanjian ini. Jika audit mengungkapkan adanya Komputer yang tidak berizin, maka Anda atau lembaga yang Anda wakili setuju untuk membayar Trend Micro biaya untuk Komputer tidak berizin dengan harga yang berlaku saat itu dalam waktu lima belas (15) hari sejak pemberitahuan.

21. PENGGUNA UTAMA. *Hanya untuk lisensi rumah tangga*: Jika Anda mendaftar terlebih dahulu, Anda adalah pengguna utama dan bertanggung jawab atas semua penggunaan Piranti Lunak menurut lisensi produk. Anda mengendalikan kerahasiaan dan penggunaan nomor seri produk dan berhak untuk membaginya hanya dengan pengguna akhir lain di rumah tangga Anda, dan sepakat untuk membuat Perjanjian dan Pemberitahuan Privasi Global menjadi perhatian pengguna akhir lainnya. Anda akan bertindak sebagai kontak untuk pemberitahuan legal dan lainnya dan bertanggung jawab untuk memberi Trend Micro alamat email yang akurat dan berlaku untuk tujuan tersebut. Anda juga bertanggung jawab atas pembagian Komunikasi (yang didefinisikan pada Bagian 17 di atas) dengan para pengguna kedua.

22. PENGGUNA SEKUNDER. *Hanya untuk lisensi rumah tangga*: Jika Anda bukan pengguna pertama yang mendaftar, maka Anda adalah pengguna kedua dan pengguna utama mempunyai kendali atas penggunaan oleh Anda atas Piranti Lunak dan Jangka Waktu Berlangganan. Pengguna utama akan menerima semua Komunikasi legal dan lainnya (yang didefinisikan pada Bagian 17 di atas) atas nama Anda. Sebagai pengguna kedua, anda berwenang untuk menggunakan nomor seri produk untuk memasang produk. Sebagai pengguna sekunder, semua bagian Perjanjian ini, kecuali untuk Bagian 3 dan 21 berlaku untuk Anda.

23. PENANGGUHAN ATAU PENGAKHIRAN. Trend Micro dapat mengakhiri hak-hak Anda menurut Perjanjian ini dan akses Anda pada Piranti Lunak segera dan tanpa pemberitahuan jika Anda tidak mematuhi syarat dan ketentuan material Perjanjian ini atau tidak lagi mengizinkan Komunikasi elektronik. Anda berhak untuk naik banding atas pengakhiran tersebut dengan menghubungi kantor Trend Micro setempat Anda yang akan memberi Anda keterangan proses banding. Setelah pengakhiran, Anda setuju untuk menghancurkan semua salinan Piranti Lunak. Anda dapat mengakhiri Perjanjian ini kapanpun dengan menghancurkan semua salinan Piranti Lunak. Bagian 1 sampai dengan 4 dan 10 sampai dengan 29 tetap berlaku setelah pengakhiran Perjanjian.

24. **KEADAAN KAHAR**. Trend Micro tidak akan bertanggung jawab untuk setiap kerugian atau kerusakan yang dapat diduga atau yang telah terjadi karena penundaan atau kegagalan pelaksanaan yang disebabkan oleh tindakan Anda, tindakan pejabat sipil atau milliter, kebijakan pemerintah, gempa bumi, kebakaran, banjir, epidemik, karantina, krisis energi, pemogokan, masalah tenaga kerja, perang, huru-hara, terorisme, kecelakaan, kelangkaan, keterlambatan transportasi, atau penyebab lainnya di luar kendali yang wajar. Trend Micro akan melanjutkan pelaksanaan kewajibannya sesegera mungkin.

25. **KENDALI EKSPOR**. Piranti Lunak dikenai kendali ekspor menurut Peraturan Administrasi Ekspor A.S. Oleh karena itu, Piranti Lunak tidak dapat diekspor atau diekspor kembali ke badan-badan di dalam, atau penduduk atau warga negara, negara-negara yang terkena embargo atau negara-negara yang dikenai sanksi perdagangan yang berlaku, atau kepada orang-orang atau badan yang dilarang atau ditolak tanpa lisensi pemerintah yang sesuai.. Anda bertanggung jawab atas pelanggaran undang-undang kendali ekspor A.S. yang berkaitan dengan Piranti Lunak. Dengan menerima Perjanjian ini, Anda menegaskan bawah Anda bukan penduduk atau warga negara dari negara yang saat ini diembargo oleh A.S. dan bahwa Anda tidak dilarang untuk menerima Piranti Lunak.

26. **PENGADILAN TUNTUTAN SEDERHANA.** Tanpa mengesampingkan hal diatas, Anda memiliki hak untuk membawa setiap Perselisihan di pengadilan tuntutan sederhana, jika semua persyaratan pengadilan tuntutan sederhana, termasuk pembatasan pada yurisdiksi dan jumlah yang dipermasalahkan dalam Perselisihan dipenuhi. Tanpa mengesampingkan hal apapun yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Anda setuju untuk membawa Perselisihan di pengadilan tuntutan sederhana hanya di negara tempat tinggal Anda atau Dallas County, Texas.

27. **UMUM**. Perjanjian ini dan spesifikasi mengenai Nomor Komputer dan Ketentuan Berlangganan merupakan perjanjian keseluruhan antara Anda dan Trend Micro. Kecuali jika Piranti Lunak tunduk pada kontrak tertulis yang ada yang ditandatangani oleh Trend Micro, maka Perjanjian ini menggantikan perjanjian atau pemahaman sebelumnya, baik tertulis maupun lisan, yang berhubungan dengan pokok masalah Perjanjian ini. Apabila suatu ketentuan Perjanjian ini ditemukan tidak berlaku, maka penemuan tersebut tidak akan mempengaruhi keberlakuan bagian lainnya dari Perjanjian ini. Trend Micro dapat mengalihkan atau mesubkontrakkan sebagian atau semua kewajibannya menurut Perjanjian ini untuk para pihak ketiga yang memenuhi syarat atau afiliasi dan/atau anak perusahaannya, dengan ketentuan bahwa pengalihan atau subkontrak tersebut tidak akan membebaskan Trend Micro dari kewajibannya menurut Perjanjian ini.

28. **TEKNOLOGI PIHAK KETIGA DAN *OPEN SOURCE.*** Piranti Lunak dapat berisi teknologi pihak ketiga atau *open source* dan Anda mengetahui bahwa Anda menggunakan teknologi pihak ketiga atau *open source* tersebut yang tunduk pada syarat dan ketentuan terpisah, yang biasanya ditemukan pada file "Read Me " atau "About"pada Piranti Lunak. Pemilik dari teknologi pihak ketiga tersebut memiliki segala hak milik dan hak kekayaan intelektual pada masing-masing teknologi. Dalam hal tersebut, Perjanjian ini tidak akan mempengaruhi hubungan legal Anda dengan pihak-pihak ketiga ini. Hubungan diantara Trend Micro dan pihak-pihak ketiga tersebut adalah sebagai penerima lisensi/pemberi lisensi.

29. **HUKUM YANG MENGATUR / BADAN PELISENSI TREND MICRO.** Jika Anda berlokasi di Indonesia, Pemberi Lisensi adalah: Trend Micro Singapore Pte Ltd., 6 Temasek Boulevard #16-01 Suntec Tower Four, Singapura. Perjanjian ini diatur berdasarkan hukum Singapura.

    Konvensi Perserikatan Bangsa-Bangsa Tentang Kontrak Untuk Perdagangan Barang Internasional (*The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods*) dan ketentuan pertentangan hukum pada negara bagian atau negara tempat tinggal Anda tidak berlaku pada Perjanjian ini berdasarkan hukum manapun.

30. **HAK-HAK TERBATAS PEMERINTAH AMERIKA SERIKAT.** Piranti Lunak ini adalah "Piranti Lunak Komputer Komersial" sebagaimana didefinisikan menurut 252.227-7014. Jika anda tunduk terhadap Defense Federal Acquisition Regulations (DFAR), dan Piranti Lunak Komputer Komersial dan dokumentasi terkait dijual berdasarkan lisensi komersial standar Trend Micro berdasarkan DFARS 227-7202-1, Produk Komersial. Untuk semua pelanggan pemerintah lainnya, penggunaan, duplikasi, atau pengungkapan oleh Pemerintah Amerika Serikat tunduk kepada pembatasan yang tertulis dalam 52.227-19, sebagaimana berlaku.

31. **PERTANYAAN.** Jika Anda mempunyai pertanyaan tentang Piranti Lunak, kunjungi: https://helpcenter.trendmicro.com/en-US/. Tujukan semua pertanyaan tentang Perjanjian ini ke: legal_notice@trendmicro.com.

PERDATA DAN PIDANA.